

Second Session, Forty-third Parliament,
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

Deuxième session, quarante-troisième législature,
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-277

PROJET DE LOI C-277

An Act to amend the Criminal Code and An
Act to amend the Criminal Code (exploitation
and trafficking in persons)

Loi modifiant le Code criminel et la Loi
modifiant le Code criminel (exploitation et
traite de personnes)

FIRST READING, MARCH 23, 2021

PREMIÈRE LECTURE LE 23 MARS 2021

MR. PAUL-HUS

M. PAUL-HUS

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to add the offences of material benefit from sexual services and procuring to the list of offences subject to forfeiture of proceeds of crime. It also eliminates preliminary inquiries for indictable offences related to sexual exploitation.

The enactment also amends *An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons)* to bring section 3 of that Act into force.

Finally, it provides for the preparation by the Minister of Justice of a report on mutual legal assistance in connection with sexual exploitation crimes committed on the Internet.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ajouter les infractions d'avantage matériel provenant de la prestation de services sexuels et de proxénétisme à la liste des infractions visées par la confiscation des produits de la criminalité. Il élimine aussi les enquêtes préliminaires pour les actes criminels reliés à l'exploitation sexuelle.

Le texte modifie en outre la *Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes)* afin de faire entrer en vigueur l'article 3 de cette loi.

Il prévoit enfin la préparation par le ministre de la Justice d'un rapport portant sur l'entraide juridique dans les cas de crimes d'exploitation sexuelle commis sur Internet.

BILL C-277

An Act to amend the Criminal Code and An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Subsection 462.37(2.02) of the *Criminal Code* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (c), by adding “and” at the end of paragraph (d) and by adding the following after that paragraph:

(e) an offence under section 286.2 or 286.3.

2 The Act is amended by adding the following after section 535:

Exception — sexual exploitation

535.1 Despite section 535, it is prohibited to make a request for a preliminary inquiry under subsection 536(4) or 536.1(3) if the accused is charged with a criminal offence under any of the following provisions:

- (a) section 279.01 (trafficking in persons);
- (b) section 279.011 (trafficking of a person under the age of eighteen years);
- (c) subsection 279.02(2) (material benefit — trafficking);
- (d) subsection 286.2(2) (material benefit from sexual services provided by person under 18 years);
- (e) section 286.3 (procuring).

PROJET DE LOI C-277

Loi modifiant le Code criminel et la Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes)

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 Le paragraphe 462.37(2.02) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit :

e) toute infraction prévue aux articles 286.2 ou 286.3.

2 La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 535, de ce qui suit :

Exception — exploitation sexuelle

535.1 Malgré l’article 535, nul ne peut présenter de demande en vue de la tenue d’une enquête préliminaire au titre des paragraphes 536(4) ou 536.1(3) si le prévenu est inculpé d’un acte criminel prévu à l’une des dispositions suivantes :

- a) l’article 279.01 (traite des personnes);
- b) l’article 279.011 (traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans);
- c) le paragraphe 279.02(2) (avantage matériel — traite de personnes);
- d) le paragraphe 286.2(2) (avantage matériel provenant de la prestation de services sexuels d’une personne âgée de moins de dix-huit ans);
- e) l’article 286.3 (proxénétisme).

3 Subsections 536(2) and (2.1) of the Act are replaced by the following:

Election before justice — 14 years or more of imprisonment

(2) If an accused is before a justice, charged with an indictable offence that is punishable by 14 years or more of imprisonment, other than an offence listed in section 469 or 535.1, the justice shall, after the information has been read to the accused, put the accused to an election in the following words:

You have the option to elect to be tried by a provincial court judge without a jury and without having had a preliminary inquiry; or you may elect to be tried by a judge without a jury; or you may elect to be tried by a court composed of a judge and jury. If you do not elect now, you are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and jury. If you elect to be tried by a judge without a jury or by a court composed of a judge and jury or if you are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and jury, you will have a preliminary inquiry only if you or the prosecutor requests one. How do you elect to be tried?

Election before justice — other indictable offences

(2.1) If an accused is before a justice, charged with an indictable offence — other than an offence that is punishable by 14 years or more of imprisonment, an offence listed in section 469 that is not punishable by 14 years or more of imprisonment, an offence listed in section 535.1 or an offence over which a provincial court judge has absolute jurisdiction under section 553 —, the justice shall, after the information has been read to the accused, put the accused to an election in the following words:

You have the option to elect to be tried by a provincial court judge without a jury; or you may elect to be tried by a judge without a jury; or you may elect to be tried by a court composed of a judge and jury. If you do not elect now, you are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and jury. How do you elect to be tried?

4 Subsections 536.1(2) and (2.1) of the Act are replaced by the following:

Election before judge or justice of the peace in Nunavut — 14 years or more of imprisonment

(2) If an accused is before a judge or justice of the peace, charged with an indictable offence that is punishable by 14 years or more of imprisonment, other than an offence mentioned in section 469 or 535.1, the judge or justice of the peace shall, after the information has been read to the accused, put the accused to an election in the following words:

You have the option to elect to be tried by a judge without a jury or to be tried by a court composed of a judge and jury. If you do not elect now, you are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and jury. If you elect to be tried by a judge without a jury or by a court composed of a judge and jury or if you are deemed to have

3 Les paragraphes 536(2) et (2.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Choix devant un juge de paix — actes criminels passibles d'un emprisonnement de 14 ans ou plus

(2) Lorsqu'un prévenu est inculpé devant un juge de paix d'un acte criminel passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, autre qu'une infraction mentionnée aux articles 469 ou 535.1, le juge de paix, après que la dénonciation a été lue au prévenu, l'appelle à faire son choix dans les termes suivants :

Vous avez le choix d'être jugé par un juge de la cour provinciale sans jury et sans enquête préliminaire; ou vous pouvez choisir d'être jugé par un juge sans jury; ou encore vous pouvez choisir d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous ne faites pas ce choix maintenant, vous êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous choisissez d'être jugé par un juge sans jury ou par un tribunal composé d'un juge et d'un jury ou êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury, une enquête préliminaire ne sera tenue que si vous ou le poursuivant en faites la demande. Comment choisissez-vous d'être jugé?

Choix devant un juge de paix — autres actes criminels

(2.1) Lorsqu'un prévenu est inculpé devant un juge de paix d'un acte criminel autre qu'un acte criminel passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, qu'une infraction mentionnée à l'article 469 non passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, qu'une infraction mentionnée à l'article 535.1 ou qu'une infraction à l'égard de laquelle un juge de la cour provinciale a compétence absolue en vertu de l'article 553, le juge de paix, après que la dénonciation a été lue au prévenu, l'appelle à faire son choix dans les termes suivants :

Vous avez le choix d'être jugé par un juge de la cour provinciale sans jury; ou vous pouvez choisir d'être jugé par un juge sans jury; ou encore vous pouvez choisir d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous ne faites pas ce choix maintenant, vous êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Comment choisissez-vous d'être jugé?

4 Les paragraphes 536.1(2) et (2.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Choix devant un juge ou un juge de paix au Nunavut — actes criminels passibles d'un emprisonnement de 14 ans ou plus

(2) Lorsqu'un prévenu est inculpé devant un juge ou un juge de paix d'un acte criminel passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, autre qu'une infraction mentionnée aux articles 469 ou 535.1, le juge ou le juge de paix, après que la dénonciation a été lue au prévenu, l'appelle à faire son choix dans les termes suivants :

Vous avez le choix d'être jugé par un juge sans jury ou d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous ne faites pas ce choix maintenant, vous êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous choisissez d'être jugé par un juge sans jury ou par un tribunal composé d'un juge et d'un jury ou êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé

elected to be tried by a court composed of a judge and jury, you will have a preliminary inquiry only if you or the prosecutor requests one. How do you elect to be tried?

Election before judge or justice of the peace in Nunavut — other indictable offences

(2.1) If an accused is before a judge or justice of the peace, charged with an indictable offence — other than an offence that is punishable by 14 years or more of imprisonment, an offence listed in section 469 that is not punishable by 14 years or more of imprisonment, an offence listed in section 535.1 or an offence mentioned in section 553 —, the judge or justice of the peace shall, after the information has been read to the accused, put the accused to an election in the following words:

You have the option to elect to be tried by a judge without a jury or to be tried by a court composed of a judge and jury. If you do not elect now, you are deemed to have elected to be tried by a court composed of a judge and jury. How do you elect to be tried?

2015, c. 16

An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons)

5 Subsection 5(2) of *An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons)*, as enacted by section 386 of *An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts*, chapter 25 of the Statutes of Canada, 2019, is replaced by the following:

Section 3

(2) Section 3 comes into force on the day on which a Bill entitled *An Act to amend the Criminal Code and An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons)*, introduced in the 2nd session of the 43rd Parliament, receives royal assent.

Report to Parliament

Report

6 (1) Immediately after this Act receives royal assent, the Minister of Justice must, after consultation with police forces, prepare a report on the following:

(a) the processing times for production orders requested under the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act* in connection with

d'un juge et d'un jury, une enquête préliminaire ne sera tenue que si vous ou le poursuivant en faites la demande. Comment choisissez-vous d'être jugé?

Choix devant un juge ou juge de paix au Nunavut — autres actes criminels

(2.1) Lorsqu'un prévenu est inculpé devant un juge ou un juge de paix d'un acte criminel autre qu'un acte criminel passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, qu'une infraction mentionnée à l'article 469 non passible d'un emprisonnement de quatorze ans ou plus, qu'une infraction mentionnée à l'article 535.1 ou qu'une infraction mentionnée à l'article 553, le juge ou le juge de paix, après que la dénonciation a été lue au prévenu, l'appelle à faire son choix dans les termes suivants :

Vous avez le choix d'être jugé par un juge sans jury ou d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Si vous ne faites pas ce choix maintenant, vous êtes réputé avoir choisi d'être jugé par un tribunal composé d'un juge et d'un jury. Comment choisissez-vous d'être jugé?

2015, ch. 16

Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes)

5 Le paragraphe 5(2) de la *Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes)*, édicté par l'article 386 de la *Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois*, chapitre 25 des Lois du Canada de 2019, est remplacé par ce qui suit :

Article 3

(2) L'article 3 entre en vigueur à la date de sanction du projet de loi intitulé *Loi modifiant le Code criminel et la Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes)*, déposé au cours de la 2^e session de la 43^e législature.

Rapport au Parlement

Rapport

6 (1) Dès la sanction de la présente loi, le ministre de la Justice prépare, après consultation avec les forces policières, un rapport portant sur ce qui suit :

a) les délais de traitement des demandes d'ordonnance de communication présentées sous le régime de la *Loi sur l'entraide juridique en*

sexual exploitation crimes committed on the Internet;

(b) the status of discussions between the Government of Canada and American authorities on the potential conclusion and implementation of an agreement to facilitate obtaining transmission data in the context of investigations related to such crimes; and

(c) the measures that the Government of Canada intends to quickly implement to accelerate access to the electronic data relating to such crimes held by American communication service suppliers.

Tabling

(2) The Minister must cause the report to be tabled in each House of Parliament no later than four months after the day on which this Act receives royal assent or, if either House is not then sitting, on any of the first 15 days on which that House is sitting.

Publication

(3) The Minister must publish the report on the website of the Department of Justice within ten days after the day on which it is tabled in a House of Parliament.

matière criminelle dans les cas de crimes d'exploitation sexuelle commis sur Internet;

b) l'état des discussions entre le gouvernement du Canada et les autorités américaines en vue de la conclusion et de la mise en œuvre éventuelles d'un accord visant à faciliter l'obtention des données de transmission lors d'enquêtes liées à de tels crimes;

c) les mesures que le gouvernement du Canada entend mettre rapidement en œuvre afin d'accélérer l'accès aux données électroniques que détiennent les fournisseurs américains de services de communication relative-ment à de tels crimes.

Dépôt

(2) Le ministre fait déposer le rapport devant chaque chambre du Parlement au plus tard quatre mois après la sanction de la présente loi ou, si l'une des chambres ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs.

Publication

(3) Le ministre publie le rapport sur le site Web du ministère de la Justice dans les dix jours suivant la date de son dépôt devant l'une ou l'autre chambre.